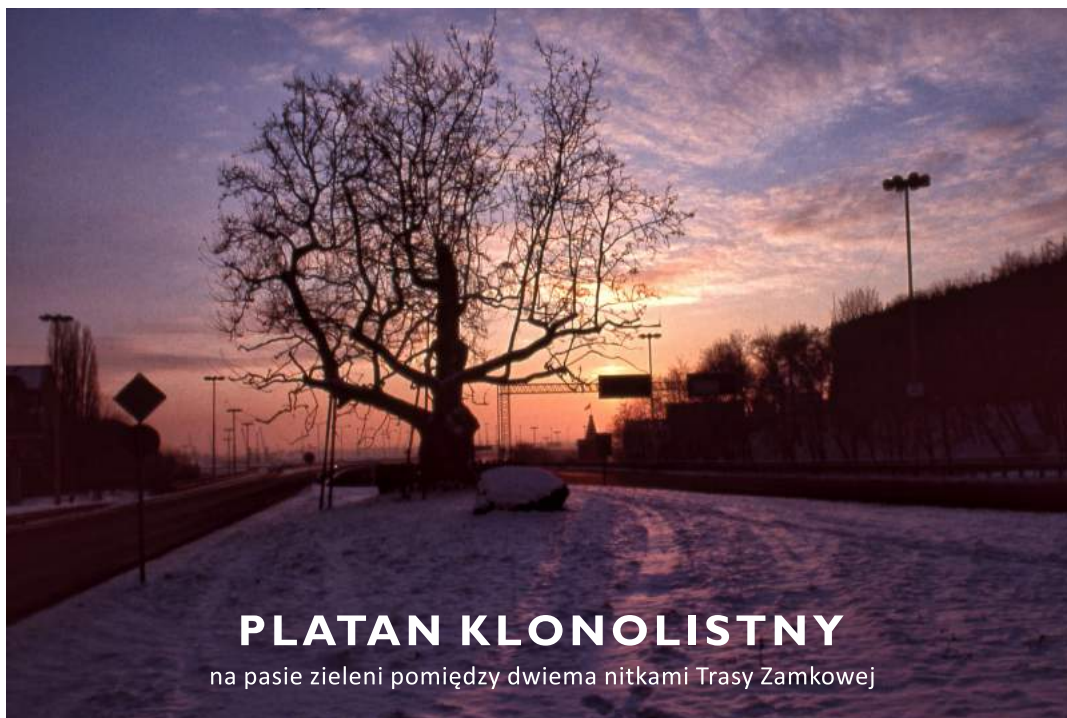


SZCZECIN - POMNIK PRZYRODY



PLATAN KLONOLISTNY

na pasie zieleni pomiędzy dwiema nitkami Trasy Zamkowej

Drzewo Miłości

Inspiracją do napisania e-publicacji był artykuł z 1910 roku

Die Platane auf dem Klosterhof in Stettin

Liebesbaum

znaleziony przez Alicję Witkowską, członkinię Stowarzyszenia Nasze Wycieczki,
w zbiorach Książnicy Pomorskiej w Szczecinie.

Tłumaczenie artykułu z 1910 roku powstało dzięki współpracy członków
Stowarzyszenia Nasze Wycieczki z Anną Porchawką-Mulicką i Agnieszką Plichtą.

Zdjęcia - Rafał Witkowski i Sławomir Prorok

Opracowanie i skład e-publicacji - Żaneta Maciejowska

Informacje o historii ulicy Klosterhof - Jan Iwańczuk

Informacje o pomniku przyrody - Centralny Rejestr Form Ochrony Przyrody.



NaszeWycieczki.pl



STOWARZYSZENIE NASZE WYCIECZKI _ 2024

Die Platane auf dem Klosterhof in Stettin, jener stattliche alte Baum, welcher am unteren Ende der Anlagen in der Mitte der verbreiterten Straße im Sommer weithin seinen Schatten ausbreitet, verdankt der Afsprache einer Stettiner Dame bei dem damaligen Oberbürgermeister unserer Stadt, daß er bei Umgestaltung des Klosterhofes in den Jahren 1883—85, nach Abbruch des Häuserdreiecks dortselbst, nicht gefällt worden ist, um Neuanlagen Platz zu machen. Seitdem hat sich an den Baum eine Legende geknüpft, welche weit über die Bewohner des Klosterhofes hinaus Verbreitung gefunden hat. Man erzählt: Die große Platane sei ein „**Liebesbaum**“, das Wahrzeichen inniger Vereingung eines Liebespaars, das einstmals den Baum an seinem Verlobungstage hier gepflanzt habe. Die Nachkommen dieses Paares haben die Platane immer besonders in Ehren gehalten, zu ihnen gehörte eine Reihe angesehener und beliebter Aerzte, welche durch mehrere Generationen hindurch, bis in die jüngste Zeit, am Klosterhofe gewohnt haben, auch die Afsprecherin für Erhaltung des stolzen Baumes gehörte zu ihnen. Ob diese Geschichte tatsächlich ist, oder ob sie nur durch Tradition entstanden ist, läßt sich schwer erweisen. Wichtig dagegen ist, daß die Platane am östlichen, unteren Ende des ehemaligen Peter-Pauls-Kirchhofes stand. Beim Forträumen der letzten Gräber dieses Friedhofes fand man unter den Wurzeln des starken Baumes eine ausgemauerte Gruft, die man damals ausgefüllt hat und welche heute noch unter dem Baume vorhanden ist.

Artykuł z 1910 roku znaleziony przez Alicję Witkowską, członkinię Stowarzyszenia
Nasze Wycieczki, w zbiorach Książnicy Pomorskiej w Szczecinie.



NaszeWycieczki.pl



KRS:0000244784

Platan przy ulicy Klosterhof w Szczecinie to okazałe stare drzewo, które latem kładzie długi i szeroki cień pośrodku dolnej, poszerzonej części ulicy. Dzięki wstawiennictwu szczecińskiej damy u ówczesnego burmistrza Szczecina, platan nie został wycięty w latach 1883-85, podczas przeprojektowania ulicy Klosterhof i rozbiórce domów, w celu uzyskania nowej przestrzeni. Od tego czasu z drzewem związana jest legenda, która rozprzestrzeniła się szeroko wśród mieszkańców Szczecina, nie tylko tych z ulicy Klosterhof. Legenda mówi, że platan – nazwany **DRZEWEM MIŁOŚCI** – jest symbolem głębokiego uczucia pary, która zasadziła to drzewo w dniu swoich zaręczyn. Potomkowie tej pary, przez kilka pokoleń, aż do naszych czasów, zawsze darzyli drzewo szczególną czcią. Wśród potomków pary było wielu szanowanych i uznanych lekarzy, którzy mieszkali przy ulicy Klosterhof, tak jak orędowniczka zachowania okazałego drzewa. Trudno udowodnić prawdziwość tej historii, ponieważ nie ma dowodów, są tylko ustne przekazy podawane z pokolenia na pokolenie. Faktem jest natomiast, że platan stał w dolnej części dawnego cmentarza przy kościele pw. Świętych Apostołów Piotra i Pawła. Kiedy ostatnie groby na tym cmentarzu zostały usunięte, pod korzeniami tego silnego drzewa znaleziono murowany grobowiec, który został ponownie zasypany i nadal znajduje się pod drzewem.

Tłumaczenie artykułu z 1910 roku powstało dzięki współpracy członków Stowarzyszenia Nasze Wycieczki z Anną Porchawką-Mulicką i Agnieszką Plichtą.



Szczecin (Stettin), ulica Klosterhof, około 1906.



Fragment Widoku Szczecina Fransa Hogenberga, publ. 1594, akwaforta kolorowana ze zbiorów Muzeum Narodowego w Szczecinie.

Białym okręgiem jest zaznaczony kościół pw. św. Apostołów Piotra i Pawła.

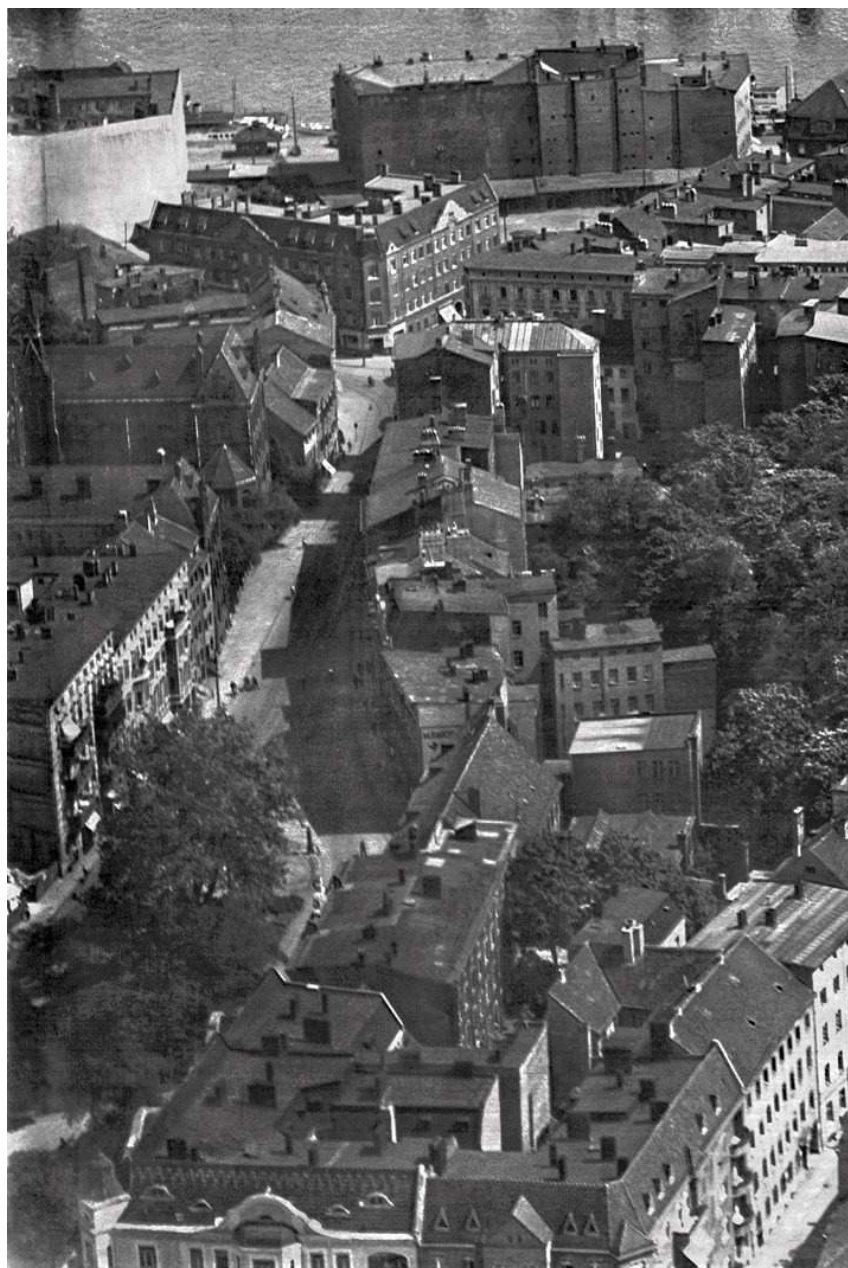
Ulica Klosterhof (ulica 'Dziedziniec Klasztorny') to nieistniejąca obecnie ulica położona w miejscu Trasy Zamkowej wybudowanej na przełomie lat 70. i 80. XX wieku. Od 1945 do 1955 roku nosiła nazwę ulicy Słonecznej, później ulicy Wyszaka. Dawny odcinek ulicy Wyszaka z północnej strony Trasy Zamkowej, umożliwiający wjazd na plac Żołnierza Polskiego z ulicy Jana z Kolna, nosi obecnie nazwę ulicy Duczyńskiego.

Do końca XVII wieku teren, na którym była położona ulica Klosterhof, należał do klasztoru żeńskiego cysterek. Barnim I fundując klasztor nadał mu patronat nad kościołem pw. Świętych Apostołów Piotra i Pawła, a ustanawiając potem przy tym kościele kapitułę kolegiacką spowodował, że jego proboszcz został jednocześnie plebanem klasztoru. Pomiędzy kościołem a klasztorem poruszali się ludzie wytyczając drogę i tak powstała przyszła ulica Klosterhof.

W dokumencie z czasów ostatniego Gryfity, datowanym na 26 czerwca 1620 roku, ulica została nazwana 'Closterhove', w dokumencie z 18 kwietnia 1687 roku - 'Kloster Hoff', a w legendzie załączonej do planu z 1721 roku - 'Closterhoff'. Biegła w kierunku drogi wylotowej z miasta przy Bramie Panieńskiej i stanowiła połączenie zabudowań należących do kościoła pw. Świętych Apostołów Piotra i Pawła, omijając od północno-wschodniej strony cmentarz przykościelny i przebiegając obok ufundowanego w 1566 roku szpitala św. Piotra. Na początku XIX wieku, do 1856 roku w księgach adresowych i na planach miasta z tego okresu występuje pod nazwą 'Klosterhof'. Od stycznia 1857 roku do 1889 roku,

po uporządkowaniu nazw ulic, odcinek przy kościele nazywano Petrikirchenstraße albo Petri-Kirch Straße. Po wyburzeniu w 1889 roku zabudowań położonych od wschodniej strony placu na części terenu dawnego cmentarza przykościelnego powstał nowy górny północny odcinek ulicy, który następnie został połączony z górnym południowym odcinkiem. Dalszy ciąg ulicy wytyczono na fundamentach zburzonych domów w kierunku ulicy Frauenstraße (Panieńska) i wylotu nieistniejącej obecnie ulicy Junkerstraße (Lazurowa). Powstałemu w ten sposób ciągowi ulic nadano obowiązującą do 1945 roku jedną nazwę Klosterhof.

Informacje o historii ulicy Klosterhof - Jan Iwańczuk



Szczecin (Stettin) ulica Klosterhof, fragment zdjęcia lotniczego z 1937 roku, źródło - Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Szczecinie.



Szczecin, ulica Słoneczna, 1947-48, źródło - Archiwum Państwowe w Szczecinie.

SZCZECIN - POMNIK PRZYRODY

Platan klonolistny *Platanus xacerifolia* (*Platanus hispanica*) rośnie na pasie zieleni pomiędzy dwiema nitkami Trasy Zamkowej, na wysokości ŁĄKI KANY, obok budynku mieszkalnego przy pl. św. św. Piotra i Pawła 4-5 (działka 6 dr, obręb 1037).

Współrzędne:
53°25'38.9"N 14°33'35.8"E
53.427472, 14.559944

Obwód pnia 550 cm, wysokość 15 m.

Został uznany pomnikiem przyrody 25 lutego 2002 r. na Radzie Miasta Szczecina. Uchwała Nr XLIX/997/02 weszła w życie 30 maja 2002 r.

W 2012 roku członek Stowarzyszenia Nasze Wycieczki, Alicja Witkowska, szukając w archiwach Książnicy Pomorskiej w Szczecinie informacji na temat Mostu Wilhelma Meyera, znalazła artykuł z 1910 roku 'Die Platane auf Klosterhof dem Stettin - Liebesbaum'. Pomysł opracowania e-publicacji pojawił się dość szybko, ale tłumaczenie powstało dopiero w 2024 roku dzięki współpracy członków Stowarzyszenia Nasze Wycieczki z Anną Porchawką-Mulicką i Agnieszką Plichtą. I tak po osiemdziesięciu latach platan odzyskał swoją pierwotną nazwę - **DRZEWO MIŁOŚCI** .



2004 r.



2009 r.



2017 r.



2021 r.

Szczecin, platan DRZEWO MIŁOŚCI, pomnik przyrody na pasie zieleni między dwiema nitkami Trasy Zamkowej, fot. na stronie 1 i 7 Rafał Witkowski



NaszeWycieczki.pl



OPP



1,5%
KRS:0000244784

STOWARZYSZENIE NASZE WYCIECZKI _ 2024

SZCZECIN - PLATAN - POMNIK PRZYRODY DRZEWO MIŁOŚCI



Szczecin, platan DRZEWO MIŁOŚCI, pomiędzy dwiema nitkami Trasy Zamkowej, fot. Sławek Prorok, 2023.

Zobacz inne projekty Stowarzyszenia Nasze Wycieczki:

projekt: Walory geologiczne i archeologiczne
DIABELSKIEGO GŁAZU KOŁO PILCHOWA



'krótki film' (8 minut 33 sekundy)
ZIELONE TERENY SZCZECINA - LEWOBRZEŻE



e-publicacja
002_pdf QUISTORP - RODZINA SZCZECIŃSKICH FILANTROPÓW
na podstawie artykułu z 1908 roku
'Park Kasprowicza - Park Quistorpa - Szczodry podarunek'



NaszeWycieczki.pl



STOWARZYSZENIE NASZE WYCIECZKI _ 2024

